

Tervezési szerződés

amely létrejött 2014. 11.31. napján az alábbi Felek között:

Nemzeti Sportközpontok

(székhely: 1146 Budapest, Istvánmezei út 3-5.; adószám: 15598158-2-42; statisztikai számjel: 15598158-9311-312-01; képviseli: Vígh László mb. főigazgató) mint építtető ("Megrendelő"),

valamint

Siklósi József Ybl díjas építész, egyéni vállalkozó

(székhely: 1119 Budapest, Mohai u. 20.; nyilvántartási szám: 17537888, adószám: 70014471-2-43.; képviseli: Siklósi József) mint tervező ("Tervező").

ELŐZMÉNYEK

- A. A Kormány a 1086/2014. (II. 28.) számú határozatával egyetértett azzal, hogy a Nemzeti Köznevelési Infrastruktúra Fejlesztési Program (a továbbiakban: „Program”) keretében megvalósításra kerülő tanuszodák, tornatermek és új tantermek beruházója és építtetője az NSK, azaz a Megrendelő legyen.
- B. Budakalász Város Önkormányzata tulajdonában áll a Budakalász belterület 886 helyrajzi számokon nyilvántartott, természetben a Budakalász, Martinovics utca 9. szám alatt található ingatlanok (a továbbiakban: „Ingatlan”). Az Ingatlanon a Szentistvántelepi Általános Iskola működik (a továbbiakban: „Iskola”).
- C. A Felek megállapítják, hogy a Nemzeti Köznevelési Infrastruktúra Fejlesztési Program keretében megvalósítandó tanuszoda, tornaterem, tanterem beruházásokkal összefüggő közigazgatási hatósági ügyek kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról és az eljáró hatóságok kijelöléséről szóló 141/2014. (IV. 30.) Korm. rendelet 1. és 3. melléklete alapján a Program részeként az Ingatlanon a jelen megállapodás 1. számú mellékletét képező műszaki leírásban meghatározott köznevelési infrastruktúra-bővítő beruházás, tanterem-fejlesztés (továbbiakban: „Beruházás”) valósul meg. A Beruházás keretében megvalósuló létesítmények a továbbiakban: „Létesítmények”.
- D. A 141/2014. Korm. rendelet 4. § (1) bekezdése alapján a beruházás hivatalos közbeszerzési tanácsadója, a beruházás lebonyolítója és építési műszaki ellenőre a BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1146 Budapest, Istvánmezei út 1-3., cégjegyzékszám: 01-10-044336, a továbbiakban: „BMSK”).
- E. A Megrendelő ajánlatkérést bocsátott ki a Létesítmények építési engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációjának teljeskörű elkészítésére. A beérkezett ajánlatok közül a Tervező ajánlata lett a Megrendelő számára a legkedvezőbb, mely alapján a Felek a jelen szerződést kötik.

1. SZERZŐDÉS TÁRGYA, RÉSZEI ÉS HATÁLYA

1.1. A szerződés tárgya a Létesítmények építési engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációjának teljeskörű elkészítése az ajánlatkérés műszaki leírásában foglalt követelményeknek megfelelően.

1.2. A szerződés annak Felek általi aláírásával lép hatályba és a jelen szerződésben meghatározott esetekben és időpontokban szűnik meg.

Siklósi József e.v.
építész, vezető tervező

1119 Budapest, Mohai u. 20.

Adószám: 70014471-2-43 Nysz.: 17537888

Banksz.: 65700079-11210076

1 péld + ábrák ma kopon
2015.01.09. Siklósi

2. TERVEZŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

2.1. Tervező köteles a Beruházás megvalósításához szükséges, szerződés szerinti valamennyi feladatot a műszaki leírásban meghatározott tartalommal és követelményeknek megfelelően, a jelen szerződés szerinti határidőben elkészíteni. Tervező köteles minden olyan tervet, dokumentumot elkészíteni, valamint engedélyt beszerezni, amit a Felek a szerződésben, illetve a műszaki leírásban nem említettek, de a szerződés teljesítéséhez a vonatkozó jogszabályok és szakmai szokások szerint szükséges.

2.2. Megrendelő által átadott adatokon túlmenően a Tervező köteles a tervezéshez szükséges minden további dokumentumot saját költségén beszerezni, ide nem értve a szerződés alapján kifejezetten a Megrendelő által beszerzendő dokumentumokat.

2.3. Tervező köteles a feladatokat a vonatkozó jogszabályokkal, valamint a szerződés előírásaival, így különösen a műszaki leírásban meghatározott követelményekkel összhangban, vagy ahol külön előírás nincs, a kialakult jó műszaki gyakorlatnak megfelelően végrehajtani. A tervdokumentáció tartalmára irányadó jogszabályok különösen:

- 1997. évi LXXVIII. tv. (Étv.)
- 253/1997. (XII.20.) Korm. rendelet (OTÉK)
- 191/2009. (XI.15.) Korm. rendelet
- 306/2011, (XII.23.) Korm. rendelet
- 312/2012 (XI.8.) Korm. rendelet
- Helyi Építési Szabályzat.

2.4. Amennyiben a feladatok ellátása során vagy a tervek, illetve dokumentumok tartalmában hibák, elhagyások, kétértelműségek, ellentmondások, elégtelenségek, vagy más hiányosságok merülnek fel, akkor azokat Tervező a jótállási időszakban saját költségén, a kijavításhoz ésszerűen szükséges határidők megtartásával - bármilyen korábbi hozzájárulás vagy jóváhagyás ellenére - köteles kijavítani, illetve az engedély esetén a kijavítást kezdeményezni, abban az esetben is, ha a hibák, elhagyások, kétértelműségek, ellentmondások, elégtelenségek, vagy más hiányosságok Megrendelő vagy bármely más harmadik személy által rendelkezésre bocsátott adatokon, terveken vagy más dokumentumokon alapulnak (ide értve az ajánlatkérést is).

2.5. Tervező az esetleges hibákért akkor is felelősséggel tartozik, ha Megrendelő a hibás terveket vagy dokumentumokat, illetve az adott feladat teljesítését korábban elfogadta vagy jóváhagyta.

2.6. A szerződésben a feladatok ellátására irányadó jogszabályokra és kötelező érvényű előírásokra történő hivatkozás alatt minden esetben az adott jogszabály vagy előírás feladat teljesítésekor hatályos változatát kell irányadónak tekinteni. Tervező köteles biztosítani, hogy az ellátandó feladatok a teljesítéskor hatályos jogszabályoknak és kötelező érvényű előírásoknak megfeleljenek. Amennyiben a szerződés hatálya alatt a vonatkozó jogszabályok vagy kötelező érvényű előírások bármelyike módosul, és a tervek annak hatálya alá esnek, úgy a szükséges módosításokat valamennyi tervben át kell vezetni. A már megvalósult (és Megrendelő által elfogadott) teljesítések vonatkozásában Tervező köteles a teljesítés során a későbbi munkarészek miatt szükségessé váló módosításokat átvezetni. Az áttervezés következtében felmerülő többletköltség Megrendelő felé nem érvényesíthető.

2.7. Tervező köteles a Megrendelő által kijelölt szakember (továbbiakban: „Mérnök”) részére az engedélyezési, kiviteli tervdokumentáció, egyéb dokumentáció elkészítése során a folyamatos ellenőrzés lehetőségét biztosítani, a Mérnök tevékenységéhez szükséges valamennyi adatot és információt a Mérnök rendelkezésére bocsátani, valamint a Mérnökkel a feladatainak sikeres elvégzése érdekében mindenben együttműködni.

2.8. Tervező köteles Megrendelőt haladéktalanul tájékoztatni minden olyan körülményről, mely a szerződés teljesítését érinti, különösen azokról, melyek a szerződés határidőben történő teljesítését akadályozhatják, vagy veszélyeztethetik. A Tervező az értesítés elmulasztásából vagy késedelmes teljesítéséből eredő kárért teljes felelősséggel tartozik.

2.9. Tervező a szerződésben körülírt feladatokat folyamatosan, a Megrendelő utasításainak megfelelően végzi el, tevékenységéről a Megrendelőt rendszeresen tájékoztatja. A Megrendelő utasítása nem terjedhet ki a munka megszervezésére és nem teheti a teljesítést terhesebbé. A Tervező köteles a Megrendelő figyelmét felhívni annak célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasításaira. Amennyiben a Tervező a jelen pont szerint felhívta Megrendelő figyelmét az általa adott utasítás célszerűtlen vagy szakszerűtlen voltára, de Megrendelő utasítását írásban megerősíti, úgy Tervező köteles az utasításnak megfelelően eljárni, azzal, hogy a célszerűtlen vagy szakszerűtlen utasításból eredő károkért felelősség nem terheli. Tervező nem járhat el a Megrendelő megerősített utasítása alapján abban az esetben, ha az utasítás szerint elvégzett feladat jogszabály vagy hatósági rendelkezés megsértését vagy élet vagy testi épség veszélyeztetését eredményezné.

2.10. Tervező köteles a szerződés teljesítése során elkészített valamennyi tervet és dokumentumot – minden esetben az adott engedélyezési eljárás megindítása előtt – Megrendelőnek jóváhagyásra átadni. Megrendelő a terveket és dokumentumokat belátása szerint szabadon véleményezi, azzal, hogy jóváhagyása indokolatlanul nem tagadható meg. Tervező köteles a terveket, illetve dokumentumokat a Megrendelő igényeinek megfelelően átdolgozni, és jóváhagyásra a Megrendelőhöz ismételt benyújtani. Megrendelő köteles a módosított terveket, illetve dokumentumokat megvizsgálni, és a jóváhagyás megadásáról vagy megtagadásáról Tervezőt írásban értesíteni. Amennyiben a tervek módosítása a Tervező hibájából szükséges, a módosítás időtartamával a fenti teljesítési határidő nem hosszabbodik meg, és a Tervező a késedelméért az eredeti határidő figyelembe vételével felel.


2.11. Tervező köteles az engedélyezési és kiviteli terveket a műszaki leírás és a jelen szerződés szerint elkészíteni, és az engedélyezési tervekhez költségbecslést, a kiviteli tervekhez tételes árazott költségvetést készíteni és a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

2.12. Tervező a feladatok elvégzéséhez szükséges engedélyezési és bejelentési eljárásokat csak a Megrendelő ez irányú utasítása esetén köteles lefolytatni. Amennyiben a Megrendelő ezen feladat elvégzésére utasítja a Tervezőt, úgy a Tervező köteles az illetékes hatóságok előtt eljárni, valamint a műszaki leírás szerinti valamennyi engedélyt beszerezni, kivéve a kivitelezésének megkezdéséhez szükséges, a vonatkozó jogszabályok alapján a kivitelező által lefolytatandó engedélyezési és bejelentési eljárásokat és beszerzendő engedélyeket. Tervező Megrendelő ez irányú utasítása esetén köteles különösen, de nem kizárólagosan a műszaki leírásban részletezett építési és egyéb eljárásokban eljárni, és az engedélyt, nyilatkozatokat, valamint tanúsítványokat beszerezni. Megrendelő ez irányú utasítása esetén engedélyeztetési és bejelentési eljárások során Tervező a Megrendelő nevében és képviselőként jár el. Az eljárások lefolytatásához szükséges meghatalmazásokat Tervező írásbeli kérelmére Megrendelő kiadja.

2.13. Amennyiben a Megrendelő a 2.12. pontban foglalt feladat ellátására utasítja a Tervezőt, úgy Tervező az engedélyezési és bejelentési eljárások során saját felelősségére jár el. Az igazgatási szolgáltatási díjakat, illetékeket és a közigazgatási hatósági eljárásokkal kapcsolatos minden egyéb költséget a Tervező előlegezi és a Megrendelő fizeti meg a költségek igazolását követő 15 napon belül. Tervező köteles az eljáró hatóságok által a Tervezőnek felróhatóan kiszabott bírságok megfizetésére.

2.14. Amennyiben az engedély kiadására jogosult hatóság úgy rendelkezik, vagy erre szólítja fel Tervezőt/Megrendelőt, úgy Tervező köteles a terveket és a dokumentumokat a hatósági határozattal összhangban, az engedély mielőbbi kiadása céljából módosítani, illetve a harmadik személyektől beszerzett dokumentumok esetlegesen szükséges módosítása iránt eljárni, valamint a módosított dokumentumokat, továbbá a bejelentési, nyilvántartási alapeljárásban benyújtott egyéb dokumentumok módosított változatát beszerezni, és Megrendelő ez irányú utasítása esetén az illetékes hatóságokhoz, illetve más szervekhez benyújtani.

2.15. A Tervező által készített tervek és dokumentumok részét képezik a kivitelezési közbeszerzési eljárás dokumentációjának, így a Tervező köteles a kivitelezési közbeszerzési eljárás előkészítését támogatni, a kivitelezési közbeszerzési eljárás vonatkozó jogszabályoknak (ide értve többek között a 306/2011. Korm. rendeletet) megfelelő dokumentációjának összeállításában a Megrendelő utasításai szerint közreműködni. Tervező köteles a kivitelezési közbeszerzési eljárás során a Megrendelőnek szakmai támogatást nyújtani, valamint a kivitelezési közbeszerzési eljárás ajánlattevőinek a terveket



1

érintő műszaki tisztázó kérdéseit megválaszolni, még abban az esetben is, ha a Megrendelő a Tervező teljesítését már ezt megelőzően átvette.

2.16. Tervező alvállalkozók igénybe vételére kizárólag a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával jogosult. Tervező a jogszerűen igénybe vett alvállalkozókért (közreműködőért) úgy felel, mintha a teljesítés során maga járt volna el. Alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be. A szerződés aláírásakor a Megrendelő által engedélyezett alvállalkozók listáját a szerződés 7. számú melléklete tartalmazza.

2.17. Tervező vállalja, hogy a szerződés vagy valamely feladat teljesíthetőségét érdemben veszélyeztető, illetve a teljesítést konkrétan akadályozó körülmény(ek)ről a tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb 2 munkanapon belül írásban értesíti Megrendelőt (akadályközlés). Amennyiben az akadályoztatás miatt Tervező részéről a kötbérterhes határidők vagy bármely, szerződés szerinti határidő módosítása merül fel, úgy a Tervező köteles ezen igényét az akadály felmerülésétől számított 1 munkanapos jogvesztő határidőn belül - a bejelentést alátámasztó dokumentumok egyidejű csatolásával és a fennállásának várható időtartama megjelölése mellett - Megrendelőnek írásban bejelenteni (igénybejelentés). Az igénybejelentés Megrendelő általi elfogadása esetén Megrendelő az adott feladat tekintetében a Tervezőnek küldött értesítésben új teljesítési határidőt határoz meg.

2.18. Megrendelő a Tervezővel előre közli a Létesítmények kivitelezésére rendelkezésére álló pénzügyi fedezetet. Tervező a jelen szerződés teljesítése során végig köteles oly módon tervezni, hogy a tervek műszaki tartalma ne haladja meg a kivitelezésre rendelkezésre álló pénzügyi fedezet összegét. Ezen kötelezettség teljesítése érdekében a Megrendelő jogosult a terveket költségszakértővel megvizsgáltatni. A pénzügyi fedezetet meghaladó műszaki tartalmú és költségvetésű terveket a Megrendelő nem köteles átvenni, Tervező pedig köteles a kötbérterhes határidőn belül megfelelően áttervezni, ennek hiányában, illetve a kötbérterhes határidő elmulasztása esetén a szerződésszegés jogkövetkezményei értelemszerűen irányadóak.

3. MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

3.1. Megrendelő köteles a tervezési díjat Tervezőnek szerződésszerű teljesítés esetén megfizetni.

3.2. Megrendelő jogosult a Tervezőtől tájékoztatást kérni a szerződéshez kapcsolódó feladatok ellátásáról, valamint a szerződés szerint elkészítendő tervek és dokumentumok állapotáról, tervezeteiről.

3.3. Megrendelő köteles a szerződés teljesítéséhez szükséges, rendelkezésére álló információkat, dokumentumokat a Tervező részére a feladat eredményes végrehajtásának érdekében rendelkezésre bocsátani, a Tervező részére rendszeres konzultációs lehetőséget biztosítani. A Megrendelő által átadott dokumentumok jegyzékét a 4. számú melléklet képezi. A Megrendelő jelen pont szerinti kötelezettsége a Tervező felelősségét nem érinti.

3.4. Megrendelő jogosult a jelen szerződésből eredő kötelezettségei – kivéve a tervezői díj megfizetését-teljesítésére és jogai, követeléseit érvényesítésére a BMSK-nak megbízást adni. A megbízásról és a BMSK nevében eljáró személy nevééről és elérhetőségéről Megrendelő írásban tájékoztatja Tervezőt. Tervező ezt a tényt tudomásul veszi, elfogadja és kötelezettséget vállal arra, hogy a BMSK-val/kijelölt személlyel együttműködik.

4. TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ, ÁTADÁS-ÁTVÉTEL, TELJESÍTÉSIGAZOLÁS

4.1. A teljesítésre irányadó, az átadás-átvételi eljárást is magában foglaló kötbérterhes határidők az alábbiak:

- i. Engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére és átadására: a szerződés hatálybalépésétől számított 55 naptári nap



2/

- ii. Kiviteli tervdokumentáció elkészítésére és átadására: az engedélyes tervdokumentáció ÉTDR-be történt feltöltésétől számított 55 naptári nap

4.2. Az átadás-átvételi eljárást a Tervező értesítése (készre jelentése) alapján a Megrendelő nevében a BMSK szervezi meg. Tervező köteles biztosítani a felelős szakemberei elérhetőségét, akikkel az átadás-átvételi eljárások során a Megrendelő, szükség szerint együttműködik.

4.3. Megrendelő a terveket, dokumentumokat, beszerzett engedélyt, valamint az elvégzett egyéb feladatokat az általa meghatározott helyszínen veszi át. Tervező a szerződés teljesítése során elkészített terveket 2 példány nyomtatott és 2 példány elektronikus formátumban köteles a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

4.4. Megrendelő a terveket, dokumentumokat annak átvételétől számított 10 napon belül felülvizsgálja és szükség esetén Tervezőt annak kijavítására, módosítására utasítja.

4.5. A felülvizsgálat időtartama a Tervező teljesítési határidejébe beleszámít.

4.6. Megrendelő utasítása esetén Tervező - a Megrendelő utasításának kézhezvételét követően – köteles a tervek, dokumentumok kijavítását vagy módosítását 3 napon belül díjmentesen elvégezni/elvégeztetni, és a kijavított/módosított tervet és/vagy dokumentumot a Megrendelő rendelkezésére bocsátani.

4.7. A szerződés a tervek és a dokumentumok tekintetében kizárólag abban az esetben minősül maradéktalanul teljesítettnek, ha az alábbi feltételek együttesen teljesülnek:

- i. a tervek és a dokumentumok jelen szerződés szerinti jóváhagyása megtörtént,
- ii. Megrendelő az adott teljesítés tekintetében kiállította a teljesítésigazolást.

4.8. Amennyiben a Felek között valamely teljesítésigazolással kapcsolatosan vita merül fel, a vita eldöntéséig a Tervező részéről a szerződés szerinti munkavégzés nem szünetelhet.

5. TERVEZÉSI DÍJ ÉS MEGFIZETÉSE

5.1. A szerződésben meghatározott feladatok maradéktalan teljesítéséért a Tervezőt tervezési díj illeti meg vállalkozói díj jogcímen, amelynek összege 7.850.000,- Ft+ÁFA, azaz hétmillió nyolcszázötvenezer forint+áfa.

5.2. A tervezési díj a Tervezőnek az ajánlatkérés során tett ajánlata alapján fizetendő, előre elfogadott és nem változtatható, fix vállalási ár, amely magában foglalja a Tervező által a szerződés alapján teljesítendő valamennyi feladat ellenértékét és költségét. Erre tekintettel Tervező a tervezési díj összegén felül semmilyen jogcímen nem érvényesíthet többletköltséget, amely vonatkozik az inflációból eredő árváltoztatásokra is. A Felek a kétségek kizárása érdekében rögzítik, hogy a felhasználási engedély díját és a Jelenlegi Tervek szerzői jogosultjaitól esetlegesen beszerzendő engedélyek díját a tervezési díj magában foglalja, az nem a tervezési díjon felül értendő.

5.3. A tervezési díj az alábbi tételekből tevődik össze:

- i. Engedélyezési tervdokumentáció díja: 3.450.000,- Ft+ÁFA, azaz hárommillió-négyszázötvenezer forint+áfa
- ii. Kiviteli tervdokumentáció díja: 4.400.000,- Ft+ÁFA, azaz négy millió-négyszáz ezer forint+áfa

Az adott szakaszhoz tartozó tervek felhasználási engedélyének díját mindkét fenti díjrészlet magában foglalja, a felhasználási engedély díja mindkét esetben az adott díjrészlet 10%-a.

5.4. Tervező a tervezési díjról a számlát egy két részletben, az engedélyezési terv leszállítása után illetve a kiviteli terv leszállítása után, a hibátlan teljesítést követően jogosult kiállítani a Megrendelő nevére, azzal, hogy a számla kiállításának feltétele a teljesítéshez kapcsolódó teljesítésigazolás Megrendelő



általi kiállítására. A nem a szerződésnek megfelelő számlát a Megrendelő jogosult azonosíthatatlanként visszaküldeni, mely esetben a fizetési kötelezettsége nem áll be. A fizetési határidő a számla kézhezvételét követő 30 nap.

5.5. A szerződéssel kapcsolatos valamennyi késedelmes fizetés esetére a Felek a Ptk.-ban szabályozott késedelmi kamatot kötik ki.

6. FELELŐSSÉGBIZTOSÍTÁS

6.1. Tervező kijelenti, hogy saját költségén az általa a szerződés hatálya alatt elkészítendő valamennyi tervre és a tervekhez kapcsolódó valamennyi feladatára és minden kockázatra kiterjedő („all risks”) tervezői szakmai felelősségbiztosítással rendelkezik, melynek kötvénymásolata a jelen szerződés 5.sz. mellékletét képezi.

6.2. A tervezői felelősségbiztosításnak ki kell terjednie a jótállási időszak lejárataig bekövetkező valamennyi olyan kárra, amely a Tervező tervezési vagy a szerződés szerinti egyéb szakmai feladataiból eredő kötelezettségeinek nem szerződészerű teljesítésére, vagy a tervek vagy a dokumentumok hibájára vagy hiányosságára visszavezethető, és amelyért a Tervező felelősséggel tartozik. Tervező köteles a biztosítási szerződést úgy megkötni/fenntartani, hogy annak alapján a biztosítottak köre kiterjedjen a Tervezőre, a Tervező munkavállalóira és alkalmazottaira, valamint a szerződés teljesítése során közreműködő valamennyi alvállalkozóra.

6.3. A tervezői felelősségbiztosítás kártérítési limitjének az alábbi együttes feltételeknek kell eleget tennie: kártérítési limitjének káresetenként legalább 60.000.000,- Ft-ot, azaz hatvanmillió forintot el kell érnie, és kártérítési limitjének évente legalább 100.000.000,- Ft-ot, azaz százmillió forintot el kell érnie, és kártérítési limitjének a biztosítás teljes tartama alatt legalább 100.000.000,- Ft-ot, azaz százmillió forintot el kell érnie.

6.4. Tervező a szerződés szerinti tervezői felelősségbiztosítási kötelezettségét kizárólag olyan biztosítással teljesítheti, amely személyi sérüléssel járó károk esetén önrészes, míg dologi károk esetén a Tervező által fizetendő önrésze nem haladja meg a biztosítási összeg 20%-át.

6.5. Tervező a jelen pont szerinti felelősségbiztosítást köteles a jótállási időszak végéig folyamatosan fenntartani.


7. JELENLEGI TERVEK, SZERZŐI JOGI RENDELKEZÉSEK

7.1. Tervező szavatol azért, hogy amennyiben a szerződés 4. számú mellékletében szereplő, a jelen szerződés megkötését megelőzően készített építészeti-műszaki tervdokumentációjának („**Jelenlegi Tervek**”) olyan felhasználása szükséges, amelyre nézve Budakalász Város Önkormányzata nem szerezte meg a szerzői jogi jogosulttól az engedélyt, az engedélyt a Tervező maga szerzi meg a jogosulttól saját felelősségére és költségére. Az engedély beszerzésének időtartama a teljesítési határidőket nem érinti.

7.2. Tervező a feladatok teljesítése részeként létrehozandó tervekért jog- és kellékszavatosságot vállal.

7.3. Tervező a szerződés teljesítése során keletkező minden szerzői jogi védelem alá eső műre a tervezési díj ellenében területi, időbeli, módbeli és mértékbeli korlátozás nélküli, kizárólagos felhasználási jogot ad a Megrendelőnek. A felhasználási jog keretében a Megrendelő jogosult különösen a műveket másol(tat)ni, többszöröz(tet)ni, átdolgoz(tat)ni, módosít(a)tni, továbbfejleszt(e)tni, engedélyeztetni, számítógéppel vagy elektronikus adathordozóra másolni, harmadik személy részére felhasználási jogot adni és harmadik személy részére a felhasználás jogát átruházni.

7.4. Amennyiben a szerződés a 9. pont bármelyike szerint kerül megszüntetésre (ide nem értve az elállást), úgy Megrendelő a szerződés teljesítése során keletkező minden szerzői jogi védelem alá eső műre a 7.3. pont szerinti felhasználási engedélyt szerez a 9. pontban meghatározott elszámolás szerinti



5

Tervezői teljesítésért fizetendő díjnak a Tervező részére történő megfizetésével automatikusan, minden további jogcselekmény nélkül, Tervezőt a felhasználási engedélyért további díjazás nem illeti meg.

7.5. Tervező ezennel lemond arról a jogáról, hogy a szerződés alapján a Megrendelőnek átadott művek felhasználásának jogát visszavonja.

7.6. A Tervező szavatol azért, hogy az általa a jelen szerződés alapján elkészített és átadott valamennyi szellemi alkotás kapcsán harmadik személynek nem áll fenn semmilyen olyan joga, amely az adott szellemi alkotással kapcsolatos megrendelői jogszerzést, a szellemi alkotások Megrendelő általi, a jelen szerződés szerinti felhasználását akadályozza, korlátozza vagy kizárja. A Tervező szavatol azért, hogy valamennyi, a jelen szerződés teljesítésében alkalmazottként vagy alvállalkozóként közreműködő személlyel olyan megállapodást hoz létre, amelynek eredményeképpen a Megrendelő a jelen szerződés alapján készített valamennyi szellemi alkotás felhasználási jogát közvetlenül a Tervezőtől szerzi meg a jelen szerződés alapján, függetlenül attól, hogy az adott szellemi alkotást eredetileg mely szerző hozta létre. Amennyiben a Tervező jelen vállalását bármely okból nem teljesíti, az ebből eredő károkért, vagy a Megrendelővel szemben harmadik személyek által a szellemi alkotások felhasználásával kapcsolatban támasztott követelésekért közvetlenül felel.

8. SZERZŐDÉSSZEGÉS, FELELŐSÉG

8.1 Jótállás

8.1.1 Tervező a jótállási időszakban jótállást vállal a szerződésben foglalt feladatok és kötelezettségek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, így különösen, de nem kizárólagosan azért, hogy

- i. az általa átadott tervek és dokumentumok minősége a szerződés, az alkalmazandó jogszabályok és szabványok előírásainak megfelel, és a szerződéses cél elérését maradéktalanul biztosítja,
- ii. az engedély kiadása érdekében a Tervező által készített vagy beszerzett valamennyi terv és dokumentum alkalmas arra, hogy azok alapján az illetékes hatóság az engedélyt kiadja,
- iii. az általa készített vagy beszerzett valamennyi terv és dokumentum alkalmas arra, hogy azok alapján a Megrendelő a kivitelezési közbeszerzési eljárást megindítsa, valamint
- iv. a terveknek nincsen a Tervező cselekedetéből vagy mulasztásából származó olyan hibája, amely a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

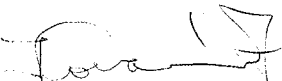
8.1.2 A jótállási időszak

- i. az adott terv szerződés szerinti átadásától a Létesítmények sikeres átadás-átvételi eljárásának lezárását követő 2 (kettő) évig tart, feltéve, hogy a kivitelezés a kiviteli tervdokumentációra vonatkozó teljesítésigazolás kiállításától számított 3 (három) éven belül megkezdődik;
- ii. az adott dokumentum szerződés szerinti átadásától számított 2 (kettő) évig tart.

8.1.3 Tervező a jótálláshoz kapcsolódó, jelen pont szerinti szolgáltatásokat külön díjazás nélkül nyújtja, azaz nem számít fel díjat, függetlenül az igénybevételi alkalmak számától, illetve az igénybevételi időszak hosszától.

8.1.4 Amennyiben jótállási kötelezettsége alapján Tervező köteles a hibás teljesítés orvoslására, úgy Tervező a jelen pont előírásainak megfelelően köteles eljárni. Tervező hibás vagy hiányos teljesítése esetén az általános elévülési időn belül teljes kártérítési felelősséggel tartozik, mely felelősség fennállását a jótállási időszak lejártja nem érinti.

8.1.5 Megrendelő jogosult a jótállás alapján fennálló szavatossági jogok érvényesítésének jogszabályban meghatározott sorrendjétől eltérni, azzal, hogy elállási jogával kizárólag az egyéb szavatossági jogainak gyakorlását követően élhet.



8.1.6 Tervező köteles a Megrendelő általi értesítés kézhezvételét követően a Megrendelő választása szerint a hiba kijavítását vagy hibás terv vagy dokumentum kicserélését haladéktalanul megkezdeni és folyamatosan végezni.

8.1.7 Tervező a hibás teljesítés orvoslására a műszakilag lehetséges legkorábbi időpontban, de legfeljebb 5 munkanapon belül köteles.

8.1.8 Tervező a jelen pont szerinti kötelezettségeit - a Megrendelővel egyeztetve - úgy köteles teljesíteni, hogy a szerződésben meghatározott, illetve a kivitelező kivitelezési közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatában a kivitelezésre meghatározott határidők, valamint az Ingatlan/Iskola rendelkezésre állására vonatkozó előírások - a műszakilag lehetséges mértékben - maradéktalanul betarthatóak legyenek.

8.1.9 Amennyiben a Tervező a fenti határidőn belül nem orvosolja a hibás teljesítést, úgy a Tervező kockázatára és költségére jogosult megtenni a szükséges intézkedéseket a hiba kijavítására anélkül, hogy ez veszélyeztetné a Tervezővel szemben fennálló, szerződés szerinti igényeit.

8.1.10 A hiba kijavítását követően a tervek és a dokumentumok megfelelőségét a 4. fejezet megfelelő alkalmazásával igazolni kell.

8.2 Késedelmi Kötbér

8.2.1 Amennyiben a Tervező a teljesítési határidőt elmulasztja, úgy a Megrendelő jogosult a Tervezővel szemben késedelmi kötbért érvényesíteni, melynek mértéke a nettó tervezési díj 1.5%-a naponta, de legfeljebb a nettó tervezési díj 20 %-a. 8.2.2 A késedelmi kötbér szerződés szerinti megfizetése nem mentesíti a Tervezőt a tervezői kötelezettség vagy a hibajavítás befejezésétől, sem pedig az általa a szerződés keretében vállalt bármelyik kötelezettsége alól. A késedelmi kötbér megfizetése nem mentesíti továbbá a Tervezőt a Megrendelőnek a Tervező késedelméből eredő, a megfizetett kötbért meghaladó mértékű igazolt kárának - így különösen a teljesítés meghosszabbodásából adódó többletkamatok, esetleges többletköltségek - megtérítésére vonatkozó kötelezettsége alól. A Megrendelő a szerződésszegéssel neki okozott kár megtérítését akkor is követelheti, ha kötbérigényét nem érvényesítette.

8.3 Meghiúsulási Kötbér

8.3.1 A szerződés Tervező felelősségi körébe tartozó okból történő meghiúsulása esetén a Megrendelő meghiúsulási kötbért érvényesíthet a Tervezővel szemben. A meghiúsulási kötbér alapja a szerződés szerinti teljes, ÁFA nélkül számított tervezési díj. A meghiúsulási kötbér mértéke a kötbéralap 30 %-a.

8.3.2 A meghiúsulási kötbér a szerződés meghiúsulásával egyidejűleg válik esedékessé.

8.4 Kártérítési felelősség

8.4.1 A kötbért a Megrendelő akkor is követelheti, ha kára nem merült fel. Megrendelő érvényesítheti a kötbért meghaladó kárát és a szerződésszegésből eredő egyéb jogait is. Megrendelő a szerződésszegéssel okozott kárának megtérítését akkor is követelheti, ha a kötbérigényét nem érvényesítette.

8.4.2 A kártérítési felelősség körében a Tervező kizárólag akkor mentesül a felelősség alól, ha bizonyítja, hogy a szerződésszegést ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, és nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje, vagy a kárt elhárítsa. A Tervező a kártérítési felelőssége körében jelen szerződés alapján minden esetben a teljes kárt köteles megtéríteni, még abban az esetben is, ha a kár, mint a szerződésszegés lehetséges következménye a jelen szerződés megkötésének időpontjában nem volt előre látható, azaz köteles megtéríteni

- i. a Megrendelő, Budakalász Város Önkormányzata vagy egyéb károsult vagyonaiban (beleértve a szolgáltatás tárgyát is) bekövetkezett teljes értékcsökkenést;
- ii. a teljes elmaradt vagyoni előnyt; és
- iii. a Megrendelőt, Budakalász Város Önkormányzatát vagy egyéb károsultat ért vagyoni hátrányok kiküszöböléséhez szükséges valamennyi költséget is.

9. SZERZŐDÉS MEGSZŰNÉSE, MEGSZŰNTETÉSE

9.1. A szerződés kizárólag az alábbi esetekben szűnhet meg:

- i. a szerződés szerződésszerű teljesítése esetén,
- ii. a Felek közös megegyezése esetén,
- iii. a Megrendelő általi rendkívüli felmondással, elállással,
- iv. a Tervező általi rendkívüli felmondással,
- v. a Megrendelőnek a jogszabály által biztosított felmondásával, elállásával.

9.2. A szerződés a Felek szerződésszerű teljesítése esetén abban az időpontban szűnik meg, amely időpontban a szerződésből jogok vagy kötelezettségek többé már nem származhatnak (beleértve a jótállást is).

9.3. A Felek a szerződést közös megegyezéssel írásban bármikor megszüntethetik. A szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetése esetén a Felek között – a megszüntető okirat eltérő rendelkezése hiányában - a jelen pont szerinti elszámolási kötelezettség jön létre. A szerződés megszűnésének a Felek által meghatározott időpontját megelőzően a Felek között még el nem számolt tervezői teljesítések közül kizárólag azok kerülhetnek a Tervező részére kifizetésre, amelyek szerződésszerű teljesítését az elszámolás keretében a Megrendelő az általa kiállított teljesítésigazolásban igazolta.

9.4. Tervezői szerződésszegés esetén a Megrendelő jogosult választása szerint a Tervező részére küldött értesítéssel a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás), vagy attól elállni (rendkívüli elállás). A Tervezőnek küldött értesítésben meg kell jelölni a rendkívüli felmondás/elállás tényét és okát. A szerződés Megrendelő általi rendkívüli felmondása/elállása esetén Tervező köteles a szerződés szerinti tevékenységét az értesítés kézhezvételét követően azonnali hatállyal megszüntetni, és erről Megrendelőt haladéktalanul írásban értesíteni. A szerződés a rendkívüli felmondásról szóló értesítés Tervező általi kézhezvételének napján megszűnik, rendkívüli elállás esetén a szerződéskötés időpontjára visszamenő hatállyal. A szerződés Megrendelő általi rendkívüli felmondása esetén a Felek között a jelen pont szerinti elszámolási kötelezettség jön létre, amelynek keretében a Megrendelő köteles a Tervezőnek a tervezési díj arányos részét megfizetni. A Felek között a Megrendelő általi rendkívüli felmondás időpontját megelőzően el nem számolt Tervezői teljesítések közül kizárólag azok kerülhetnek a Tervező részére kifizetésre, amelyek szerződésszerű teljesítését a Megrendelő az általa kiállított teljesítésigazolásban igazolta. Rendkívüli elállás esetén a Tervező köteles az addig megfizetett tervezési díjat visszafizetni a Megrendelő részére.

9.5. A szerződés Megrendelő általi rendkívüli felmondása/elállása esetén a Tervező köteles megtéríteni a Megrendelő szerződés meghiúsulásából eredő, és más úton meg nem térült, hitelt érdemlően igazolt teljes kárát.

10. IRÁNYADÓ JOG, JOGVITÁK RENDEZÉSE

10.1. A szerződésre a magyar jog irányadó.

10.2. A Felek a szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben esetlegesen felmerülő jogvitáikat megkísérlik közvetlen, tárgyalásos úton rendezni. A Felek bírósághoz fordulhatnak, amennyiben a közöttük fennálló vitát a vitás kérdésre vonatkozó értesítés kézbesítését követő 15 napon belül nem tudják rendezni. A Felek kijelentik, hogy a szerződés megkötésével és teljesítésével összefüggésben esetlegesen felmerülő jogvitáik rendezése érdekében mediátori közreműködést nem vesznek igénybe.

10.3. A szerződésből eredő vagy azzal kapcsolatban felmerülő valamennyi jogvita esetén a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező magyar bíróság jár el.

11. VEGYES RENDELKEZÉSEK

11.1. Felek biztosítják, hogy önmaguk, valamint alkalmazottaik, képviselőik és alvállalkozóik titokban tartanak és bizalmasan kezelnek minden, a szerződés végrehajtásával kapcsolatban keletkező vagy tudomásukra jutó üzleti titkot, információt, adatot, dokumentumot és minden egyéb anyagot, továbbá azokat soha, semmilyen okból sem tárják fel vagy engedik meg a felfedésüket bármely harmadik fél számára, kivéve, amennyiben azt a szerződés megengedi vagy a közzétételt jogszabály rendeli el. Ezen túlmenően a Tervező nem közölhet harmadik személlyel olyan adatot, amely a teljesítéssel összefüggésben jutott tudomására, és amelynek közlése a Megrendelőre hátrányos következményekkel járna. Amennyiben a szerződés teljesítéséhez hozzátartozik valamely információ kiadása, a Tervező kizárólag a Megrendelő által előzetesen, írásban kiadható információként közölt adatokat szolgáltathatja ki.

11.2. Felek szavatolják, hogy alkalmazottaik vagy alvállalkozóik az általuk megismert, a másik Fél tulajdonát képező üzleti információkat kizárólag a szerződés teljesítése céljából feltétlenül szükséges mértékig használják fel.

11.3. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a titoktartási kötelezettségét az általa igénybe vett Alvállalkozókra is kiterjeszti, az ezzel kapcsolatos kikötést a jelen rendelkezéshez hasonló formában az alvállalkozói szerződésekben is szerepelteti.

11.4. A szerződés megszűnése esetén - a megszűnés okára tekintet nélkül - a Felek titoktartási kötelezettsége a jelen fejezetben pontban rögzített feltételekkel fennmarad.

11.5. Tervező tudomással bír arról, hogy a költségvetési pénzeszközök felhasználásával kapcsolatban az Állami Számvevőszék az állami számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. §-a, a kormányzati ellenőrzési szerv az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 63-68. §-ai alapján ellenőrzési jogosultsággal rendelkezik. Tervező köteles túrni, hogy az ellenőrzésre jogosult szervek a beruházás megvalósításával kapcsolatos ellenőrzési és vizsgálati tevékenységüket zavartalanul folytathassák. Tervező köteles továbbá az előzetesen bejelentett helyszíni ellenőrzések alkalmával jelen lenni, a szerződésben vállalt kötelezettségei teljesítéséhez kapcsolódó iratokat, bizonylatokat, könyveket, nyilvántartásokat az ellenőrzés során az ellenőrzést végző szervezetek bármelyikének kérésére rendelkezésre bocsátani, az ellenőrzéshez szükséges információk, adatok, tények, körülmények, egyéb feltételek megismerését biztosítani, illetve a szükséges felvilágosítást megadni, valamint az ellenőrző szervekkel az ellenőrzés során együttműködni.

11.6. A szerződés alapján vagy azzal összefüggésben tett valamennyi értesítés vagy egyéb közlés írásbeli formát igényel és a Felek lentebb meghatározott címére küldendő. Az értesítés kizárólag az alábbi esetekben tekintendő kézbesítettnek:

- i. személyes kézbesítés vagy futárszolgálat esetén a címzettnek, képviselőjének, vagy meghatalmazottjának átvételi igazolással / elismervénnyel átadták,
- ii. e-mail útján történő kézbesítés esetén a címzett részéről történő automatikus vagy kifejezett visszaigazolás küldésével,
- iii. átvételi igazolással ellátott telefaxon történő továbbítás esetén a sikeres kézbesítésigazolás az alábbi pontban meghatározott telefax szám vonatkozásában rendelkezésre áll (amennyiben a sikeres kézbesítésigazolás munkanapokon 16.00 órát követően, vagy munkanaptól eltérő napon kerül kiállításra, úgy a kézbesítés a következő munkanapon tekintendő megtörténtnek), vagy
- iv. ajánlott vagy ajánlott tértivevényes levél esetén az esetleges tértivevényen feltüntetett időpontban, de legkésőbb a feladást követő 6. (hatodik) munkanapon.

A Felek értesítési címei:

Megrendelő

Kapcsolattartó: Kovácsics András

Cím: 1146 Budapest, Istvánmezei út 3-5.

E-mail: akovacsics@mnsk.hu

Telefon: +36-1/471-4334

Telefax: +36-1/471-4103

Tervező

Kapcsolattartó: Siklósi József

Cím: 1119 Budapest Mohai u. 20.

E-mail: siklosi.jozsef6@upcmail.hu és foepitesz@komarom.hu

Telefon: +36 30 9645 870

Telefax:...

BMSK

Kapcsolattartó: Nagy-Krizsán Mariann

Cím: 1146 Budapest, Istvánmezei út 1-3.

E-mail: nagy.krizsan.mariann@bmsk.hu

Telefon: +36-1/471-4372

Telefax: +36-1/471-4140

11.7 Tervező teljes jogi felelőssége ismeretében a jelen szerződés mellékletét képező külön nyilatkozat aláírásával nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § -a szerint átlátható szervezetnek minősül, és tudomásul veszi, hogy a Megrendelő ezen feltétel ellenőrzése céljából, a szerződésből eredő követelések elévüléséig az Áht. 54/A. §-ban foglaltak szerint jogosult az átláthatóságával összefüggő, az 54/A. §-ban meghatározott adatokat kezelni.

11.8. A szerződés - ide értve annak elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat - teljes egészében tartalmazza a Megrendelő és a Tervező közötti megállapodást.

11.9. A szerződésből fakadó vagy ahhoz kapcsolódó bármilyen jogról történő lemondás csak erre vonatkozó kifejezett írásbeli nyilatkozat esetén érvényes. A Feleknek a szerződés alapján való jogáról, jogköréről vagy jogorvoslatról szóló joglemondást írásba kell foglalni, keltezéssel kell ellátni és a joglemondást adó Fél felhatalmazott képviselőjével alá kell írni, az illető jogot és a joglemondás terjedelmét meghatározva. A jogról való lemondást nem lehet kiterjesztően értelmezni. Ha bármelyik Fél egy vagy több esetben nem ragaszkodik a szerződés feltételeinek szigorú teljesítéséhez, illetve a szerződésben meghatározott valamely jog, jogorvoslat vagy választás gyakorlásához, az nem jelenti azt, hogy ugyanannak a feltételnek a jövőbeni teljesítéséről, vagy ugyanazon jog jövőbeni gyakorlásáról is le fog mondani, vagy a követeléseitől el fog állni. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás

nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt a szerződösszegés következményeként megilletik.

11.10. A Tervező nem jogosult a jelen szerződést, vagy az abból származó jogokat, kötelezettségeket másra átruházni.

11.11. A szerződés mellékletei:

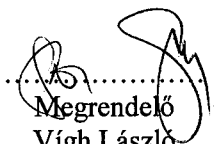
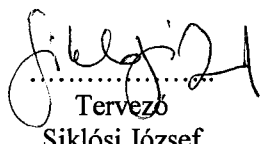
A szerződés elválaszthatatlan részét képező mellékletek:

1. melléklet: Ajánlatkérés (műszaki leírás);
2. melléklet: A Tervező elfogadott ajánlata;
3. melléklet: Teljesítésigazolás mintája;
4. melléklet: Megrendelő részéről átadandó /tulajdoni lap, hivatalos térképmásolat.../ dokumentumok jegyzéke;
5. melléklet: Tervező felelősségbiztosítási kötvény másolata;
6. melléklet: Átláthatósági nyilatkozat;
7. melléklet: Alvállalkozók listája.

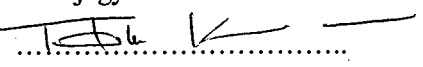
A Felek a szerződést elolvasták, és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt 4 példányban, jóváhagyólag aláírták.

Kelt: Budapest, 2014. december 31.

Kelt: Budapest, 2014. december 31.

Nemzeti Sportközpontok	Tervező
 Megrendelő Vigh László mb. főigazgató M	 Tervező Siklósi József Ybl díjas építész

Ellenjegyzem:


.....
German Nóra
gazdasági igazgató M. 2014.12.31

2629/14

Siklósi József e.v.
építész, vezető tervező
1119 Budapest, Mohai u. 20.
Adószám: 70014471-2-43 Nysz.: 17537888
Banksz.: 65700079-11210676

